

Úterý 24. listopadu 2009

Používání informačních technologií pro celní účely *

P7_TA(2009)0084

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. listopadu 2009 o podnětu Francouzské republiky k přijetí rozhodnutí Rady o Úmluvě o používání informačních technologií pro celní účely (17483/2008 – C6-0037/2009 – 2009/0803(CNS))

(2010/C 285 E/32)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na podnět Francouzské republiky (17483/2008),

— s ohledem na čl. 30 odst. 1 písm. a) Smlouvy o EU,

— s ohledem na čl. 39 odst. 1 a čl. 34 odst. 2 písm. c) Smlouvy o EU, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0037/2009),

— s ohledem na články 100 a 55 jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A7-0052/2009),

1. schvaluje pozměněný podnět Francouzské republiky;
2. vyzývá Radu, aby odpovídajícím způsobem změnila návrh;
3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit podnět Francouzské republiky;
5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládě Francouzské republiky.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1

Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 3

(3) Je nezbytné posílit spolupráci mezi celními správami stanovením postupů, které umožní celním správám společně jednat a vyměňovat si osobní či jiné údaje týkající se nedovoleného obchodu s využitím nových technologií správy a přenosu tohoto druhu informací, **s výhradou ustanovení Úmluvy Rady Evropy o ochraně osob s ohledem na automatizované zpracování osobních údajů, přijaté ve Štrasburku dne 28. ledna 1981**, a zásad uvedených v doporučení R(87) 15 Výboru ministrů Rady Evropy ze dne 17. září 1987 upravujícím používání osobních údajů v policejním sektoru.

(3) Je nezbytné posílit spolupráci mezi celními správami stanovením postupů, které umožní celním správám společně jednat a vyměňovat si osobní či jiné údaje týkající se nedovoleného obchodu s využitím nových technologií správy a přenosu tohoto druhu informací, **s přihlédnutím k ustanovením rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech** ⁽¹⁾ a k zásadám uvedeným v doporučení č. R(87) 15 Výboru ministrů Rady Evropy ze dne 17. září 1987 upravujícím používání osobních údajů v policejním sektoru.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60.

Pozměňovací návrh 2

Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 4

(4) Rovněž je nezbytné zajistit co největší doplňkovost s činnostmi týkajícími se spolupráce s Evropským policejním úřadem (Europol) a s Evropskou jednotkou pro justiční spolupráci (Eurojust) tím, že se těmto agenturám umožní **přístup k údajům** obsaženým v celním informačním systému.

(4) Rovněž je nezbytné zajistit co největší doplňkovost s činnostmi týkajícími se spolupráce s Evropským policejním úřadem (Europol) a s Evropskou jednotkou pro justiční spolupráci (Eurojust) tím, že se těmto agenturám umožní **podmínečné sdělování údajů obsažených v celním informačním systému**.

Pozměňovací návrh 3

Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 4 a (nový)

(4a) **Pasivní přístup do celního informačního systému umožní Eurojustu neprodleně získat informace nezbytné pro vytvoření přesného předběžného přehledu, aby bylo možno určit a překonat právní překážky a dosáhnout lepších výsledků stíhání. Pasivní přístup do identifikační databáze celních spisů by Eurojustu umožnil získávat informace o probíhajících i uzavřených vyšetřováních v různých členských státech, což by posílilo podporu poskytovanou soudním orgánům v těchto členských státech.**

Pozměňovací návrh 4

Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 5 a (nový)

(5a) **Členské státy uznávají výhody, které představuje plný přístup do identifikační databáze celních spisů pro koordinaci a posilování boje proti přeshraniční trestné činnosti. Členské státy by se proto měly zavázat, že údaje do této databáze budou zanášet v co největší možné míře.**

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 5**Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 5 b (nový)**

(5b) Údaje získané z celního informačního systému by neměly být za žádných okolností předány k využití vnitrostátním orgánům třetích zemí.

Pozměňovací návrh 6**Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 8**

(8) Operativní analýza činností, prostředků **a záměrů určitých osob nebo podniků, které nedodržují vnitrostátní právní předpisy nebo u kterých se jeví, že je nedodržují**, by měla celním orgánům napomoci přijmout vhodná opatření v konkrétních případech, aby byly dosaženy cíle stanovené v oblasti boje proti podvodům.

(8) Operativní analýza činností **prováděných určitými osobami nebo podniky nedodržujícími vnitrostátní právní předpisy, a prostředků, které používají nebo použily, aby se v krátké době dopustily protiprávního jednání, jak je definováno v tomto rozhodnutí, nebo které takovéto protiprávní jednání umožnily**, by měla celním orgánům napomoci přijmout vhodná opatření v konkrétních případech, aby byly dosaženy cíle stanovené v oblasti boje proti podvodům.

Pozměňovací návrh 7**Podnět Francouzské republiky
Bod odůvodnění 9 a (nový)**

(9a) Toto rozhodnutí by nemělo bránit členským státům používat svá ústavní pravidla, která se vztahují na přístup veřejnosti k úředním dokumentům.

Pozměňovací návrh 8**Podnět Francouzské republiky
Čl. 2 – bod 1 – písm. a**

a) pohyb zboží, na něž se vztahují opatření o zákazu, omezení nebo kontrole, zejména opatření uvedená **v člancích 36 a 223** Smlouvy o založení Evropského společenství,

a) pohyb zboží, na něž se vztahují opatření o zákazu, omezení nebo kontrole, zejména opatření uvedená **v člancích 30 a 296** Smlouvy o ES,

Pozměňovací návrh 9**Podnět Francouzské republiky
Čl. 2 – bod 1 – písm. a a (nové)**

aa) opatření na kontrolu pohybu hotovosti uvnitř Společenství, jsou-li taková opatření přijata v souladu s článkem 58 Smlouvy o ES,

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 10**Podnět Francouzské republiky
Čl. 2 – odst. 1 – bod. b – písm. i**

- (i) právních nebo správních předpisů některého členského státu, jejichž uplatňování spadá výlučně nebo částečně do pravomocí celní správy tohoto členského státu, pokud jde o přeshraniční pohyb zboží, na něž se vztahují opatření o zákazu, omezení nebo kontrole, zejména opatření uvedená v **článcích 36 a 223** Smlouvy o založení Evropského společenství, jakož i o neharmonizované spotřební daně,
- (i) právních nebo správních předpisů některého členského státu, jejichž uplatňování spadá výlučně nebo částečně do pravomocí celní správy tohoto členského státu, pokud jde o přeshraniční pohyb zboží, na něž se vztahují opatření o zákazu, omezení nebo kontrole, zejména opatření uvedená v **článcích 30 a 296** Smlouvy o ES, jakož i o neharmonizované spotřební daně,

Pozměňovací návrh 11**Podnět Francouzské republiky
Čl. 2 – bod 2**

- 2) „osobními údaji“ veškeré informace o osobě, jejíž totožnost je uvedena nebo může být zjištěna;
- 2) „osobními údaji“ veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné **fyzické** osobě („**subjekt údajů**“), jejíž totožnost je uvedena nebo může být zjištěna, **identifikovatelnou osobou se rozumí osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména s odkazem na identifikační číslo nebo na jeden či více zvláštních prvků její fyzické, fyziologické, psychické, ekonomické, kulturní nebo sociální identity;**

Pozměňovací návrh 13**Podnět Francouzské republiky
Čl. 3 – odst. 1 – písm. g a (nové)**

ga) zajištěná, zabraná nebo propadlá hotovost.

Pozměňovací návrh 14**Podnět Francouzské republiky
Čl. 4 – odst. 2 – písm. a**

- a) příjmení, rodné příjmení, křestní jména, **dřívější příjmení** a pseudonymy;
- a) příjmení, rodné příjmení, křestní jména a pseudonymy;

Pozměňovací návrh 15**Podnět Francouzské republiky
Čl. 4 – odst. 4 – návrh**

4. Pokud jde o kategorii uvedenou v **čl. 3 odst. 1 písm. g)**, jsou informace osobní povahy **zařazené** do systému omezeny na:
4. Pokud jde o **kategorie** uvedenou v **čl. 3 odst. 1 písm. g) a písm. ga)**, jsou informace osobní povahy **zanesené** do systému omezeny na:

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 16
Podnět Francouzské republiky
Čl. 4 – odst. 5

5. V žádném případě se nezadávají osobní údaje uvedené v čl. 6 *první větě Úmluvy Rady Evropy o ochraně osob s ohledem na automatizované zpracování osobních údajů, přijaté ve Štrasburku dne 28. ledna 1981 (dále jen „Štrasburská úmluva z roku 1981“)*.

5. V žádném případě se nezadávají osobní údaje uvedené v článku 6 *rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV*.

Pozměňovací návrh 17
Podnět Francouzské republiky
Čl. 5 – odst. 1

1. Údaje týkající se kategorií uvedených v **čl. 3 odst. 1** jsou zadávány do celního informačního systému pouze pro účely pozorování a zpravodajství, utajeného sledování, zvláštních kontrol a operativní analýzy.

1. Údaje týkající se kategorií uvedených v **čl. 3 odst. 1 písm. a) až g)** jsou zadávány do celního informačního systému pouze pro účely pozorování a zpravodajství, utajeného sledování, zvláštních kontrol a **strategické nebo** operativní analýzy.

Pozměňovací návrh 18
Podnět Francouzské republiky
Čl. 5 – odst. 1 a (nový)

1a. Údaje týkající se kategorie uvedené v čl. 3 odst. 1 písm. ga) jsou zadávány do celního informačního systému pouze pro účely strategické nebo operativní analýzy.

Pozměňovací návrh 19
Podnět Francouzské republiky
Čl. 5 – odst. 2

2. Pro účely navrhovaných akcí podle odstavce 1, tedy pozorování a zpravodajství, utajeného sledování, zvláštních kontrol a operativní analýzy, lze do celního informačního systému zadat osobní údaje kategorií uvedených v článku 3, pouze pokud existuje **důvodné podezření**, zejména na základě předchozí nezákonné činnosti, že dotyčná osoba spáchala, páchá nebo spáchá závažná porušení vnitrostátních právních předpisů.

2. Pro účely navrhovaných akcí podle odstavce 1, tedy pozorování a zpravodajství, utajeného sledování, zvláštních kontrol a **strategické nebo** operativní analýzy, lze do celního informačního systému zadat osobní údaje kategorií uvedených v čl. 3 odst. 1, **s výjimkou písm. e)**, pouze pokud existují **konkrétní podklady nebo oprávněné důvody ukazující**, zejména na základě předchozí nezákonné činnosti, že dotyčná osoba spáchala, páchá nebo spáchá závažná porušení vnitrostátních právních předpisů.

Pozměňovací návrh 20
Podnět Francouzské republiky
Čl. 6 – odst. 1 – písm. iv

(iv) osoby doprovázející danou osobu nebo osádku použitých dopravních prostředků;

vypouští se

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 21

Podnět Francouzské republiky

Čl. 7 – odst. 2

2. Každý členský stát zašle ostatním členským státům a výboru uvedenému v článku 23 seznam příslušných orgánů určených v souladu s odstavcem 1 tohoto článku, které jsou oprávněny k přímému přístupu do celního informačního systému, **a upřesní pro každý orgán**, ke kterým údajům má přístup a pro jaké účely.

2. Každý členský stát zašle všem ostatním členským státům a výboru uvedenému v článku 23 seznam příslušných orgánů určených v souladu s odstavcem 1 tohoto článku, které jsou oprávněny k přímému přístupu do celního informačního systému. **Ostatní členské státy a výbor uvedený v článku 23 budou rovněž informovány o každé změně týkající se tohoto seznamu. V seznamu je u každého orgánu uvedeno**, ke kterým údajům má přístup a pro jaké účely. **Každý členský stát zajistí zveřejnění seznamu a jakékoli jeho změny.**

Pozměňovací návrh 22

Podnět Francouzské republiky

Čl. 7 – odst. 3

3. **Odhlyně od odstavců 1 a 2 mohou členské státy jednoduše povolit přístup do celního informačního systému mezinárodním nebo regionálním organizacím. Tato dohoda musí mít formu rozhodnutí Rady. Před přijetím tohoto rozhodnutí vezmou členské státy v úvahu veškerá stávající dvoustranná ujednání a veškerá stanoviska společného kontrolního orgánu uvedeného v článku 18 k přiměřenosti opatření na ochranu údajů.**

vypouští se

Pozměňovací návrh 23

Podnět Francouzské republiky

Čl. 8 – odst. 1

1. Členské státy mohou používat údaje z celního informačního systému pouze pro dosažení cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2. **Mohou je však použít pro správní nebo jiné účely s předchozím povolením členského státu, který je do systému zadal, a s výhradou podmínek tímto státem uložených. Toto jiné použití musí být v souladu s právními předpisy a postupy členského státu, který je chce použít, a musí brát v úvahu zásadu 5.5 doporučení R(87) 15 Výboru ministrů Rady Evropy ze dne 17. září 1987 upravujícího používání osobních údajů v policejním sektoru (dále jen „doporučení R (87) 15“).**

1. Členské státy, **Europol a Eurojust** mohou používat údaje z celního informačního systému pouze pro dosažení cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2.

Pozměňovací návrh 24

Podnět Francouzské republiky

Čl. 8 – odst. 2

2. Aniž jsou dotčeny **odstavce 1 a 4 tohoto článku, čl. 7 odst. 3 a články 11 a 12**, smějí údaje získané z celního informačního systému používat pouze vnitrostátní orgány každého členského státu určené dotyčným členským státem, které jsou v souladu s právními předpisy a postupy zmíněného členského státu příslušné jednat pro dosažení cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2.

2. Aniž jsou dotčeny články 11 a 12, smějí údaje získané z celního informačního systému používat pouze vnitrostátní orgány každého členského státu určené dotyčným členským státem, které jsou v souladu s právními předpisy a postupy zmíněného členského státu příslušné jednat pro dosažení cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 25
Podnět Francouzské republiky
Čl. 8 – odst. 3 - pododstavec 1a (nový)

Ostatní členské státy a výbor uvedený v článku 23 budou rovněž informovány o každé změně týkající se tohoto seznamu. Každý členský stát zajistí zveřejnění seznamu a jakékoli jeho změny.

Pozměňovací návrh 26
Podnět Francouzské republiky
Čl. 8 – odst. 4

4. Údaje získané z celního informačního systému lze s předchozím souhlasem členského státu, který je zadal do systému, a s výhradou podmínek, které uloží, sdělit vnitrostátním orgánům jiným než těm, které jsou určeny podle odstavce 2, třetím zemím a mezinárodním nebo regionálním organizacím, které si je přejí využít. Každý členský stát přijme zvláštní opatření, aby zajistil bezpečnost těchto údajů při jejich předávání nebo poskytování útvarům mimo své území. Podrobnosti těchto opatření musí být předány společnému kontrolnímu orgánu uvedenému v článku 25.

vypouští se

Pozměňovací návrh 27
Podnět Francouzské republiky
Článek 11

1. S výhradou kapitoly IX tohoto rozhodnutí má Evropský policejní úřad (Europol) v rámci svého mandátu právo **na přístup k údajům zadaným** do celního informačního systému v souladu s články 2, 3, 4, 5 a 6, **právo tyto údaje přímo vyhledávat a právo na zanášení těchto údajů do uvedeného systému.**

S výhradou kapitoly IX tohoto rozhodnutí má Evropský policejní úřad Europol v rámci svého mandátu právo **požádat řádně odůvodněným způsobem, aby jasně určenému členovi jeho personálu byly sděleny údaje zadané** do celního informačního systému v souladu s články 2, 3, 4, 5 a 6.

2. Pokud vyhledávání provedené Eupolem odhalí existenci záznamu v celním informačním systému, Europol o tom členský stát, který daný záznam pořídil, informuje způsobem stanoveným v rozhodnutí Rady [...] o zřízení Evropského policejního úřadu (rozhodnutí o Europolu).

Údaje sdělené podle odstavce 1 budou okamžitě zničeny, pokud se prokáže, že nejsou užitečné pro probíhající šetření nebo vyšetřování prováděné Eupolem nebo podle ustanovení článku 14. Europol oznámí příslušnému orgánu, který mu údaje předal, že údaje byly zničeny, a sdělí důvody tohoto zničení. Příslušný orgán toto oznámení zaznamená.

3. Použití informací získaných vyhledáváním v celním informačním systému podléhá souhlasu členského státu, který údaje do systému zadal. Pokud členský stát povolí použití těchto informací, řídí se nakládání s nimi rozhodnutím o Europolu. Europol může tyto informace sdělit třetím státům a třetím subjektům pouze se souhlasem členského státu, který údaje do systému zadal.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

4. Europol může od dotyčného členského státu v souladu s rozhodnutím o Europolu požadovat další informace.

5. Aniž jsou dotčeny odstavce 3 a 4, Europol nepropojí části celního informačního systému, k nimž má přístup, s žádným počítačovým systémem pro sběr údajů využívaných Eupolem nebo na jeho pracovištích, ani do takového systému nepřenesé údaje v těchto částech celního informačního systému obsažené, ani nestáhne nebo jinak nezkopíruje jakékoli části celního informačního systému.

Europol omezí přístup k údajům zaneseným do celního informačního systému na řádně oprávněné zaměstnance Europolu;

Europol umožní společnému kontrolnímu orgánu vytvořenému podle článku 34 rozhodnutí o Europolu, aby kontroloval činnost Europolu při výkonu jeho práva na přístup k údajům vloženým do celního informačního systému a práva tyto údaje vyhledávat.

Pozměňovací návrh 28

Podnět Francouzské republiky

Čl. 11 – odst. 5 a (nový)

5a. Žádné ustanovení tohoto článku se nedotýká rozhodnutí Rady 2009/371/JAI ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) ⁽¹⁾ (rozhodnutí o Europolu), která se týkají ochrany údajů a odpovědnosti za neoprávněné nebo nesprávné zpracování takových údajů zaměstnanci Europolu, ani pravomocí společného kontrolního orgánu zřízeného v souladu s uvedeným rozhodnutím.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

Pozměňovací návrh 29

Podnět Francouzské republiky

Čl. 12 – odst. 1

1. S výhradou kapitoly IX mají národní členové Evropské jednotky pro justiční spolupráci (Eurojust) a jejich asistenti v rámci svého mandátu právo na přístup k údajům zaneseným do celního informačního systému v souladu s články 2, 3, 4, 5 a 6 a právo tyto údaje vyhledávat.

1. Národní členové Evropské jednotky pro justiční spolupráci (Eurojust), jejich zástupci, asistenti a výslovně oprávnění zaměstnanci mají v rámci svého mandátu a za účelem plnění svých úkolů právo na přístup k údajům zaneseným do celního informačního systému v souladu s články 1, 3, 4, 5, 6, 15, 16, 17, 18 a 19 a právo tyto údaje vyhledávat.

Pozměňovací návrh 30

Podnět Francouzské republiky

Čl. 12 – odst. 2

2. Pokud vyhledávání provedené národním členem Eurojustu odhalí existenci záznamu v celním informačním systému, Eurojust o tom informuje členský stát, který daný záznam pořídil. Informace získané takovým vyhledáváním mohou být třetím státům a třetím subjektům sděleny pouze se souhlasem členského státu, který daný záznam pořídil.

2. Pokud vyhledávání provedené národním členem Eurojustu, jeho zástupci, asistenty nebo výslovně oprávněnými zaměstnanci odhalí, že informace zpracovávané Eurojustem odpovídají údajům zadaným v celním informačním systému, tato osoba o tom informuje členský stát, který dané údaje zadal.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 31
Podnět Francouzské republiky
Čl. 12 – odst. 3

3. Žádné ustanovení tohoto článku se nedotýká **rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro justiční spolupráci (Eurojust) za účelem posílení boje proti závažné trestné činnosti**, která se týká ochrany údajů a odpovědnosti za neoprávněné nebo nesprávné zpracování takových údajů národními členy Eurojustu **nebo** jejich asistenty, ani pravomocí společného kontrolního orgánu zřízeného v souladu s uvedeným rozhodnutím.

3. Žádné ustanovení tohoto článku se nedotýká **rozhodnutí Rady 2009/426/SVV ze dne 16. prosince 2008 o posílení Eurojustu** ⁽¹⁾, která se týká ochrany údajů a odpovědnosti za neoprávněné nebo nesprávné zpracování takových údajů vnitrostátními členy Eurojustu, jejich **zástupci**, asistenty **a výslovně oprávněnými zaměstnanci**, ani pravomocí společného kontrolního orgánu zřízeného podle uvedeného rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 138, 4.6.2009, s. 14.

Pozměňovací návrh 32
Podnět Francouzské republiky
Čl. 12 – odst. 4

4. Části celního informačního systému, ke kterým mají přístup národní členové **nebo jejich** asistenti, nelze propojit s žádným počítačovým systémem pro sběr a zpracování údajů využívaných Eurojustem nebo na jeho pracovištích, ani do takového systému nelze přenést údaje v těchto částech obsažené, ani nelze žádnou část celního informačního systému stahovat.

4. Části celního informačního systému, ke kterým mají přístup národní členové **Eurojustu, jejich zástupci**, asistenti **nebo výslovně oprávnění zaměstnanci**, nelze propojit s žádným počítačovým systémem pro sběr a zpracování údajů využívaných Eurojustem nebo na jeho pracovištích, ani do takového systému nelze přenést údaje v těchto částech obsažené, ani nelze žádnou část celního informačního systému stahovat.

Pozměňovací návrh 33
Podnět Francouzské republiky
Čl. 12 – odst. 5

5. Přístup k údajům zaneseným do celního informačního systému mají pouze národní členové **a** jejich asistenti a nelze jej rozšířit na zaměstnance Eurojustu.

5. Přístup k údajům zaneseným do celního informačního systému mají pouze národní členové **Eurojustu, jejich zástupci**, asistenti **a výslovně oprávnění zaměstnanci** a nelze jej rozšířit na **další** zaměstnance Eurojustu.

Pozměňovací návrh 34
Podnět Francouzské republiky
Čl. 13 – odst. 1

1. Pouze poskytující členský stát **nebo Europol** je oprávněn měnit, doplňovat, opravovat nebo vymazávat údaje, které zadal do celního informačního systému.

1. Pouze poskytující členský stát je oprávněn měnit, doplňovat, opravovat nebo vymazávat údaje, které zanesl do celního informačního systému.

Pozměňovací návrh 35
Podnět Francouzské republiky
Čl. 13 – odst. 2

2. Pokud poskytující členský stát **nebo Europol** zjistí nebo pokud se dozví, že údaje, které zadal, jsou věcně nesprávné nebo že byly **zadány** či jsou uchovávány v rozporu s tímto rozhodnutím, změní, doplní, opraví nebo vymaže tyto údaje podle potřeby a upozorní na to ostatní členské státy **a** Europol.

2. Pokud poskytující členský stát zjistí nebo pokud se dozví, že údaje, které **zadal**, jsou věcně nesprávné nebo že byly **zadány** či jsou uchovávány v rozporu s tímto rozhodnutím, změní, doplní, opraví nebo vymaže tyto údaje podle potřeby a upozorní na to ostatní členské státy, Europol **a Eurojust**.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 36
Podnět Francouzské republiky
Čl. 13 – odst. 3

3. Má-li jeden z členských států **nebo** Europol důvod domnívat se, že určitý údaj je věcně nesprávný nebo že byl do celního informačního systému zadán či je v něm uchováván v rozporu s tímto rozhodnutím, uvědomí o tom co nejdříve poskytující členský stát **nebo Europol**. **Ten** dotyčné údaje ověří, a bude-li to nutné, neprodleně opraví či vymaže dotyčnou položku. Poskytující členský stát **nebo Europol** upozorní ostatní členské státy a **Europol na veškeré provedené opravy nebo výmazy**.

3. Má-li jeden z členských států, Europol **nebo Eurojust** důvod domnívat se, že určitý údaj je věcně nesprávný nebo že byl do celního informačního systému zadán či je v něm uchováván v rozporu s tímto rozhodnutím, uvědomí o tom co nejdříve poskytující členský stát. **Poskytující členský stát** dotyčné údaje ověří, a bude-li to nutné, neprodleně opraví či vymaže dotyčnou položku. Poskytující členský stát upozorní ostatní členské státy a **Eurojust, došlo-li k opravě nebo výmazu položky údajů**.

Pozměňovací návrh 37
Podnět Francouzské republiky
Čl. 13 – odst. 4

4. Pokud některý členský stát **nebo Europol** při zadávání údajů do celního informačního systému zjistí, že jeho zpráva je v rozporu s předchozí zprávou, pokud jde o obsah nebo navrhovanou akci, neprodleně na to upozorní členský stát **nebo Europol**, který předchází zprávu vypracoval. Oba členské státy **nebo členský stát a Europol** usilují o vyřešení záležitosti. Nedojde-li k dohodě, je první zpráva zachována, ale položky nové zprávy, které neodporují první zprávě, jsou do systému zadány.

4. Pokud některý členský stát při zadávání údajů do celního informačního systému zjistí, že jeho zpráva je v rozporu s předchozí zprávou, pokud jde o obsah nebo navrhovanou akci, neprodleně na to upozorní členský stát, který předchází zprávu vypracoval. Oba členské státy usilují o vyřešení záležitosti. Nedojde-li k dohodě, je první zpráva zachována, ale položky nové zprávy, které neodporují první zprávě, jsou do systému zadány.

Pozměňovací návrh 38
Podnět Francouzské republiky
Čl. 13 – odst. 5

5. Pokud přijme soud nebo jiný příslušný orgán v některém členském státě konečné rozhodnutí o změně, doplnění, opravě nebo vymazání údajů v celním informačním systému, zavazují se členské státy **a Europol**, s výhradou tohoto rozhodnutí, toto rozhodnutí vykonat. V případě rozporu mezi těmito rozhodnutími soudů nebo jiných příslušných orgánů v různých členských státech, včetně rozhodnutí uvedených v čl. 22 odst. 4, která se týkají opravy nebo výmazu, vymaže členský stát **nebo Europol**, který údaje zadal, tyto údaje ze systému.

5. Pokud přijme soud nebo jiný příslušný orgán v některém členském státě konečné rozhodnutí o změně, doplnění, opravě nebo vymazání údajů v celním informačním systému, zavazují se členské státy, s výhradou tohoto rozhodnutí, toto rozhodnutí vykonat. V případě rozporu mezi těmito rozhodnutími soudů nebo jiných příslušných orgánů v různých členských státech, včetně rozhodnutí uvedených v čl. 22 odst. 4, která se týkají opravy nebo výmazu, vymaže členský stát, který údaje zadal, tyto údaje ze systému.

Pozměňovací návrh 39
Podnět Francouzské republiky
Čl. 14 – odst. 1

1. Údaje zadané do celního informačního systému jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou pro dosažení účelu, pro nějž byly zadány. Potřebu uchovávat údaje posuzuje nejméně jednou ročně poskytující členský stát **nebo Europol, byly-li údaje zaneseny Europolem**.

1. Údaje zadané do celního informačního systému jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou pro dosažení účelu, pro nějž byly zadány. Potřebu uchovávat údaje posuzuje nejméně jednou ročně poskytující členský stát.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 40
Podnět Francouzské republiky
Čl. 14 – odst. 2

2. Poskytující členský stát **nebo Europol, byly-li údaje zaneseny Europolem**, může během posuzování rozhodnout o uchování údajů až do dalšího posouzení, je-li jejich uchování nezbytné pro dosažení účelů, pro něž byly zadány. Aniž je dotčen článek 22, nedojde-li k přijetí rozhodnutí o uchování těchto údajů, jsou automaticky přeneseny do té části celního informačního systému, k níž je přístup omezen podle odstavce 4 tohoto článku.

2. Poskytující členský stát může během posuzování rozhodnout o uchování údajů až do dalšího posouzení, je-li jejich uchování nezbytné pro dosažení účelů, pro něž byly zadány. Aniž je dotčen článek 22, nedojde-li k přijetí rozhodnutí o uchování těchto údajů, jsou automaticky přeneseny do té části celního informačního systému, k níž je přístup omezen podle odstavce 4 tohoto článku.

Pozměňovací návrh 41
Podnět Francouzské republiky
Čl. 14 – odst. 3

3. Je-li podle odstavce 2 rozhodnuto o přenosu údajů z celního informačního systému, uvědomí o tom celní informační systém automaticky měsíc předem poskytující členský stát **nebo Europol, v případě, že údaje byly zaneseny touto agenturou**.

3. Je-li podle odstavce 2 rozhodnuto o přenosu údajů z celního informačního systému, uvědomí o tom celní informační systém automaticky měsíc předem poskytující členský stát.

Pozměňovací návrh 42
Podnět Francouzské republiky
Čl. 14 – odst. 4

4. Údaje přenesené podle odstavce 2 budou nadále po dobu jednoho roku uchovávány v celním informačním systému, jsou však, aniž je dotčen článek 22, přístupné pouze zástupci výboru podle článku 23 nebo kontrolním orgánům podle **čl. 24 odst. 1 a čl. 25 odst. 1**. Po tuto dobu lze údaje vyhledávat pouze za účelem kontroly jejich správnosti a přípustnosti, poté **musí být** vymazány.

4. Údaje přenesené podle odstavce 2 budou nadále po dobu jednoho roku uchovávány v celním informačním systému, jsou však, aniž je dotčen článek 22, přístupné pouze zástupci výboru podle článku 23 nebo kontrolním orgánům podle **článku 22a a 25a**. Po tuto dobu lze údaje vyhledávat pouze za účelem kontroly jejich správnosti a přípustnosti, poté **jsou** vymazány.

Pozměňovací návrh 43
Podnět Francouzské republiky
Čl. 15 – odst. 1

1. Kromě údajů podle článku 3 zahrnuje celní informační systém v souladu s touto kapitolou údaje obsažené ve zvláštní databázi (dále jen „identifikační databáze celních spisů“). Aniž jsou dotčena ustanovení této kapitoly a kapitol VII a VIII, vztahují se ustanovení tohoto rozhodnutí rovněž na identifikační databázi celních spisů.

1. Kromě údajů podle článku 3 zahrnuje celní informační systém v souladu s touto kapitolou údaje obsažené ve zvláštní databázi (dále jen „identifikační databáze celních spisů“). Aniž jsou dotčena ustanovení této kapitoly a kapitol VII a VIII, vztahují se ustanovení tohoto rozhodnutí rovněž na identifikační databázi celních spisů. **Výjimky podle čl. 21 odst. 3 se nepoužijí.**

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 44**Podnět Francouzské republiky****Čl. 15 – odst. 2**

2. Účelem identifikační databáze celních spisů je umožnit příslušným orgánům členských států pověřeným celním vyšetřováním a určeným podle článku 7, aby při zahájení nebo provádění vyšetřování jedné nebo více osob či podniků zjistily, které příslušné orgány ostatních členských států vedou nebo vedly vyšetřování dotčených osob nebo podniků, aby tak na základě informací o existenci vyšetřovacích spisů dosáhly cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2.

2. Účelem identifikační databáze celních spisů je umožnit příslušným orgánům členských států pověřeným celním vyšetřováním a určeným podle článku 7, **a Europolu a Eurojustu**, aby při zahájení nebo provádění vyšetřování jedné nebo více osob či podniků zjistily, které příslušné orgány ostatních členských států vedou nebo vedly vyšetřování dotčených osob nebo podniků, aby tak na základě informací o existenci vyšetřovacích spisů dosáhly cíle uvedeného v čl. 1 odst. 2.

Pozměňovací návrh 45**Podnět Francouzské republiky****Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 1 a pododstavec 2 větě**

3. Pro účely identifikační databáze celních spisů zašle každý členský stát ostatním členským státům a výboru uvedenému v článku 23 seznam vážných porušení jeho vnitrostátních právních předpisů.

3. Pro účely identifikační databáze celních spisů zašle každý členský stát ostatním členským státům, **Europolu, Eurojustu** a výboru uvedenému v článku 26 seznam vážných porušení jeho vnitrostátních právních předpisů.

Tento seznam zahrnuje pouze **protiprávní jednání**, za která může být uložen

Tento seznam zahrnuje pouze **porušení**, za která může být uložen

Pozměňovací návrh 46**Podnět Francouzské republiky****Čl. 15 – odst. 3 – písm. b**

b) peněžitý trest ve výši nejméně **15 000 EUR**.

b) peněžitý trest ve výši nejméně **25 000 EUR**.

Pozměňovací návrh 47**Podnět Francouzské republiky****Čl. 16 – odst. 1 – větě**

1. **Příslušné orgány vkládají údaje** z vyšetřovacích spisů do identifikační databáze celních spisů pro účely uvedené v čl. 15 odst. 2. Uvedené údaje zahrnují pouze tyto kategorie:

1. **Údaje** z vyšetřovacích spisů **se vkládají** do identifikační databáze celních spisů **výhradně** pro účely uvedené v čl. 15 odst. 2. Uvedené údaje zahrnují pouze tyto kategorie:

Pozměňovací návrh 49**Podnět Francouzské republiky****Článek 17**

Členský stát není v jednotlivých případech povinen činit záznamy podle článku 16, pokud a dokud to narušuje veřejný pořádek nebo poškozuje jiné důležité zájmy **daného členského státu**, zejména pokud **jde o ochranu údajů**.

Členský stát není v jednotlivých případech povinen činit záznamy podle článku 16, pokud a dokud to narušuje veřejný pořádek nebo poškozuje jiné důležité zájmy, zejména pokud **by tak vzniklo bezprostřední a závažné ohrožení jeho veřejné bezpečnosti, veřejné bezpečnosti jiného členského státu nebo veřejné bezpečnosti třetí země; nebo pokud jsou ohroženy jiné důležité zájmy rovnocenného významu; nebo pokud by tyto záznamy mohly vážně poškodit práva jednotlivců nebo nepříznivě ovlivnit probíhající vyšetřování**.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 50
Podnět Francouzské republiky
Čl. 18 – odst. 2 – písm. b

b) v případě podniků: obchodní firmu nebo název podniku používaný při jeho činnosti nebo identifikační číslo pro účely DPH nebo identifikační číslo pro účely spotřební daně **nebo adresu**.

b) v případě podniků: obchodní firmu nebo název podniku používaný při jeho činnosti **nebo adresu** nebo identifikační číslo pro účely DPH nebo identifikační číslo pro účely spotřební daně.

Pozměňovací návrh 51
Podnět Francouzské republiky
Čl. 19 – odst. 1 – písm. b

b) údaje ke spisům týkajícím se vyšetřování, která vedla k prokázání protiprávního jednání, ale dosud nevedla k odsouzení nebo k uložení peněžité sankce, se neuchovávají déle než **šest let**;

b) údaje ke spisům týkajícím se vyšetřování, která vedla k prokázání protiprávního jednání, ale dosud nevedla k odsouzení nebo k uložení peněžité sankce, se neuchovávají déle než **tři roky**;

Pozměňovací návrh 52
Podnět Francouzské republiky
Článek 20

1. Každý členský stát, který má v úmyslu získat osobní údaje z celního informačního systému nebo je do něj zadat, přijme do ... předpisy, které zajistí přinejmenším stejnou úroveň ochrany osobních údajů, jaká vyplývá ze zásad Štrasburské úmluvy z roku 1981.

Není-li tímto rozhodnutím stanoveno jinak, vztahuje se na ochranu výměny údajů v souladu s tímto rozhodnutím rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV.

2. Členský stát může získat osobní údaje z celního informačního systému nebo je do něj zadat, pokud na území tohoto členského státu vstoupily v platnost předpisy o ochraně těchto údajů zmíněné v odstavci 1. Členský stát rovněž předem určí jeden nebo více vnitrostátních kontrolních orgánů podle článku 24.

3. Pro zajištění řádného uplatňování ustanovení na ochranu osobních údajů podle tohoto rozhodnutí je celní informační systém v každém členském státě považován za vnitrostátní soubor údajů, na který se vztahují vnitrostátní právní předpisy zmíněné v odstavci 1 a veškerá přísnější ustanovení tohoto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 53
Podnět Francouzské republiky
Čl. 21 – odst. 1

1. S výhradou čl. 8 odst. 1 zajistí každý členský stát, že jakékoli použití osobních údajů z celního informačního systému pro jiné účely, než které jsou stanoveny v čl. 1 odst. 2, je v rozporu s jeho právními předpisy a postupy.

vypouští se

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 54

Podnět Francouzské republiky

Čl. 21 – odst. 3

3. S výhradou čl. 8 odst. 1 nelze osobní údaje zadané jinými členskými státy kopírovat z celního informačního systému do jiných vnitrostátních souborů údajů s výjimkou kopií v systémech řízení rizik, které se používají pro účely zaměření celních kontrol na vnitrostátní úrovni, nebo v systému operativní analýzy, který se používá ke koordinaci postupů.

3. S výhradou čl. 8 odst. 1 nelze osobní údaje zadané jinými členskými státy kopírovat z celního informačního systému do jiných vnitrostátních souborů údajů s výjimkou kopií v systémech řízení rizik, které se používají pro účely zaměření celních kontrol na vnitrostátní úrovni, nebo v systému operativní analýzy, který se používá ke koordinaci postupů. **Takto kopírovat údaje lze do míry nezbytné pro konkrétní případy nebo vyšetřování.**

Pozměňovací návrh 55

Podnět Francouzské republiky

Čl. 21 – odst. 4

4. V případě obou výjimek uvedených v odstavci 3 jsou ke zpracovávání osobních údajů z celního informačního systému v rámci systému řízení rizik, který vnitrostátní orgány používají pro účely zaměření celních kontrol, nebo ze systému operativní analýzy, který se používá ke koordinaci postupů, oprávněni pouze analytici **pověření** vnitrostátním orgánem členského státu.

4. V případě obou výjimek uvedených v odstavci 3 jsou ke zpracovávání osobních údajů z celního informačního systému v rámci systému řízení rizik, který vnitrostátní orgány používají pro účely zaměření celních kontrol, nebo ze systému operativní analýzy, který se používá ke koordinaci postupů, oprávněni pouze analytici **oprávnění** vnitrostátním orgánem členského státu.

Pozměňovací návrh 56

Podnět Francouzské republiky

Čl. 21 – odst. 7

7. Osobní údaje zkopírované z celního informačního systému jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou k dosažení účelu, k němuž byly kopie pořízeny. **Partner** celního informačního systému, který pořídil kopie, nejméně jednou ročně posuzuje nezbytnost dalšího uchovávání údajů. Údaje smějí být uchovávány nejvýše po dobu deseti let. Osobní údaje, které nejsou nezbytné k analýze, se okamžitě vymažou nebo z nich musí být odstraněny veškeré prvky, které umožňují identifikaci dané osoby.

7. Osobní údaje zkopírované z celního informačního systému jsou uchovávány pouze po dobu nezbytnou k dosažení účelu, k němuž byly kopie pořízeny. **Členský stát** celního informačního systému, který pořídil kopie, nejméně jednou ročně posuzuje nezbytnost dalšího uchovávání údajů. Údaje smějí být uchovávány nejvýše po dobu deseti let. Osobní údaje, které nejsou nezbytné k **operativní** analýze, se okamžitě vymažou nebo z nich musí být odstraněny veškeré prvky, které umožňují identifikaci dané osoby.

Pozměňovací návrh 57

Podnět Francouzské republiky

Čl. 22 – odst. 1

1. Práva osob týkající se osobních údajů v celním informačním systému, zejména jejich právo na přístup, jsou vykonávána v souladu s právními předpisy a postupy **členského státu**, v němž tato práva uplatňují.

Práva osob týkající se osobních údajů v celním informačním systému, zejména jejich právo na přístup, **opravu, výmaz nebo blokování**, jsou vykonávána v souladu s právními předpisy a postupy, **jimiž se v členském státě**, v němž tato práva uplatňují, **provádí rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV. Přístup se zamítne, pokud je takové zamítnutí nutné a přiměřené, aby nebyla ohrožena žádná probíhající vnitrostátní vyšetřování, nebo po dobu utajeného sledování, pozorování nebo podávání zpráv. Při posuzování použitelnosti výjimky musí být zohledněny oprávněné zájmy dotčené osoby.**

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Stanoví-li tak právní předpisy a postupy dotyčného členského státu, rozhodne vnitrostátní kontrolní orgán uvedený v článku 23, zda informace mají být sděleny a jakým postupem.

Členský stát, který dotyčné údaje nedodal, je může sdělit, pouze pokud předem umožní poskytujícímu členskému státu vyjádřit stanovisko.

Pozměňovací návrh 58
Podnět Francouzské republiky
Čl. 22 – odst. 2

2. Členský stát, kterému je podána žádost o přístup k osobním údajům, přístup zamítne, pokud by mohl narušit provádění akce upřesněné ve zprávě podle čl. 5 odst. 1, nebo aby zajistil ochranu práv a svobod ostatních. Přístup je v každém případě zamítnut po dobu utajeného sledování, pozorování nebo podávání zpráv a po dobu, kdy probíhá operativní analýza údajů nebo správní šetření či trestní vyšetřování. vypouští se

Pozměňovací návrh 59
Podnět Francouzské republiky
Čl. 22 – odst. 3

3. V každém členském státě může každý v souladu s právními předpisy a postupy nechat opravit nebo vymazat osobní údaje, které se ho týkají, pokud jsou věcně nesprávné nebo byly zadány do celního informačního systému nebo jsou v něm uchovávány v rozporu s cílem uvedeným v čl. 1 odst. 2 tohoto rozhodnutí nebo s článkem 5 Štrasburské úmluvy z roku 1981. vypouští se

Pozměňovací návrh 60
Podnět Francouzské republiky
Čl. 22 – odst. 4 – první pododstavec – písm. c a (nové)

ca) byly osobní údaje zablokovány;

Pozměňovací návrh 61
Podnět Francouzské republiky
Čl. 22 – odst. 4 – druhý pododstavec

Dotyčné členské státy se vzájemně zavazují, že budou vykonávat pravomocná rozhodnutí soudů nebo jiných příslušných orgánů v souladu s písmeny a), b) a c).

Dotyčné členské státy se vzájemně zavazují, že budou vykonávat pravomocná rozhodnutí soudů nebo jiných příslušných orgánů v souladu s písmeny a), b) a c), **aniž je dotčen článek 29.**

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 62**Podnět Francouzské republiky****Čl. 22 – odst. 5**

5. *Odkazy v tomto článku a v čl. 13 odst. 5 na „právo-mocné rozhodnutí“ neznamenají povinnost členského státu odvolat se proti rozhodnutí soudu nebo jiného příslušného orgánu.* *vypouští se*

Pozměňovací návrh 63**Podnět Francouzské republiky****Článek 22 a (nový)****Article 22a**

Každý členský stát určí jeden nebo více vnitrostátních kontrolních orgánů pověřených ochranou osobních údajů za účelem nezávislé kontroly těchto údajů zadanych do celního informačního systému v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV.

Pozměňovací návrh 64**Podnět Francouzské republiky****Čl. 23 – odst. 3**

3. V souladu s hlavou VI Smlouvy o Evropské unii předkládá výbor každoročně Radě zprávu o účinnosti a řádném fungování celního informačního systému a podává případná doporučení.

3. V souladu s hlavou VI Smlouvy o EU předkládá výbor každoročně Radě zprávu o účinnosti a řádném fungování celního informačního systému a podává případná doporučení. *Zpráva se pro informaci zasílá Evropskému parlamentu.*

Pozměňovací návrh 65**Podnět Francouzské republiky****Článek 24****Článek 24***vypouští se*

1. *Každý členský stát určí jeden nebo více vnitrostátních kontrolních orgánů pověřených ochranou osobních údajů za účelem nezávislé kontroly těchto údajů zadanych do celního informačního systému.*

Kontrolní orgány vykonávají v souladu s vnitrostátními právními předpisy nezávislý dozor a kontrolu, aby zajistily, že zpracování a používání údajů obsažených v celním informačním systému nenarušuje práva dotyčných osob. Za tímto účelem mají kontrolní orgány přístup k celnímu informačnímu systému.

2. *Každý může požadovat od kteréhokoli vnitrostátního kontrolního orgánu, aby v celním informačním systému ověřil osobní údaje, které se jej týkají, jakož i to, jak jsou nebo byly používány. Toto právo se řídí právními předpisy a postupy členského státu, v němž je žádost podána. Pokud tyto údaje zadal jiný členský stát, provádí se kontrola v úzké spolupráci s vnitrostátním kontrolním orgánem tohoto jiného členského státu.*

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 66
Podnět Francouzské republiky
Článek 25

Článek 25

vypouští se

1. Zřizuje se společný kontrolní orgán. Skládá se ze dvou zástupců každého členského státu vybraných z nezávislého vnitrostátního kontrolního orgánu nebo orgánů těchto států.

2. Společný kontrolní orgán vykonává funkce v souladu s tímto rozhodnutím a Štrasburskou úmluvou z roku 1981 s ohledem na doporučení R (87) 15.

3. Společný kontrolní orgán je příslušný pro dohled nad provozem celního informačního systému, pro posouzení veškerých obtíží při uplatňování nebo výkladu, které během jeho činnosti mohou vzniknout, pro posouzení obtíží, které se mohou objevit při výkonu nezávislé kontroly vnitrostátními kontrolními orgány členských států nebo při výkonu přístupových práv k systému fyzickými osobami, jakož i pro vymezení návrhů za účelem nalezení společných řešení těchto obtíží.

4. Pro výkon svých pravomocí má společný kontrolní orgán přístup k celnímu informačnímu systému.

5. Zprávy vypracované společným kontrolním orgánem jsou předávány orgánům, jimž předkládají své zprávy vnitrostátní kontrolní orgány.

Pozměňovací návrh 67
Podnět Francouzské republiky
Článek 25 a (nový)

Článek 25a

1. Nad činnostmi Komise týkajícími se celního informačního systému vykonává dohled Evropský inspektor ochrany údajů. Odpovídajícím způsobem se použijí povinnosti a pravomoci uvedené v článku 46 a 47 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

2. Vnitrostátní kontrolní orgány a Evropský inspektor ochrany údajů, každý z nich jednáje v rozsahu svých příslušných pravomocí, aktivně spolupracují v rámci svých povinností a zajistí koordinovaný dohled nad celním informačním systémem.

3. Za tímto účelem se vnitrostátní kontrolní orgány a Evropský inspektor ochrany údajů setkávají nejméně dvakrát ročně. Náklady na tato setkání a jejich obsluhu hradí Evropský inspektor ochrany údajů. Společná zpráva o činnostech se zasílá Evropskému parlamentu, Radě a Komisi každé dva roky.

(¹) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Pozměňovací návrh 68
Podnět Francouzské republiky
Čl. 26 – odst. 1 – písm. a

a) příslušnými orgány členských států v souvislosti s terminály celního informačního systému umístěnými v jejich státech;

a) příslušnými orgány členských států v souvislosti s terminály celního informačního systému umístěnými v jejich členských státech, **jakož i Europol a Eurojustem;**

Pozměňovací návrh 69
Podnět Francouzské republiky
Čl. 26 – odst. 2 – návrh

2. Příslušné orgány a výbor uvedený v článku 23 přijmou zejména opatření, aby

2. Příslušné orgány, **Europol, Eurojust** a výbor uvedený v článku 23 přijmou zejména opatření, aby

Pozměňovací návrh 70
Podnět Francouzské republiky
Čl. 26 – odst. 2 – písm. d a (nové)

da) zajistil, aby osoby oprávněné k přístupu do celního informačního systému měly přístup pouze k údajům, na které se vztahuje jejich oprávnění k přístupu, a pouze s pomocí individuálních a jednoznačných totožností uživatele a režimů přístupu k důvěrným informacím (kontrola přístupu k údajům);

Pozměňovací návrh 71
Podnět Francouzské republiky
Čl. 26 – odst. 2 – písm. e

e) zaručily, že při používání celního informačního systému mohou mít oprávněné osoby přístup pouze k údajům spadajícím do jejich pravomoci;

vypouští se

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 72

Podnět Francouzské republiky

Čl. 26 – odst. 2 – písm. e a (nové)

ea) zajistily, aby všechny orgány s právem přístupu do celního informačního systému vytvořily profily popisující funkce a povinnosti osob, jež jsou oprávněny k údajům přistupovat a zadávat, opravovat, vymazávat nebo vyhledávat je, a aby tyto profily na žádost neprodleně zpřístupnily vnitrostátním kontrolním orgánům uvedeným v článku 22a (profily pracovníků);

Pozměňovací návrh 73

Podnět Francouzské republiky

Čl. 26 – odst. 2 – písm. h a (nové)

ha) sledovaly účinnost bezpečnostních opatření uvedených v tomto odstavci a přijaly nezbytná organizační opatření související s interním sledováním pro zajištění dodržování tohoto rozhodnutí (interní kontrola).

Pozměňovací návrh 74

Podnět Francouzské republiky

Čl. 28 – odst. 1

1. Každý členský stát **odpovídá za správnost, aktuálnost a přípustnost údajů**, které zadal do celního informačního systému. Každý členský stát rovněž odpovídá za dodržování článku 5 Štrasburské úmluvy z roku 1981.

1. Každý členský stát **zajistí, aby údaje**, které zadal do celního informačního systému **v souladu s článkem 3, čl. 4 odst. 1 a článkem 8 rámcového rozhodnutí 2008/977/SVV**, byly správné, aktuální, úplné a spolehlivé a aby byly zadávány v souladu se zákonem.

Pozměňovací návrh 75

Podnět Francouzské republiky

Čl. 28 – odst. 2

2. Každý členský stát odpovídá v souladu se **svými právními předpisy a postupy** za **újmu** způsobenou osobě užíváním celního informačního systému **v dotyčném členském státě**. Je tomu tak rovněž v případě, **kdy škodu způsobí poskytující členský stát**, který zadal nesprávné údaje nebo je do systému zadal v rozporu **s tímto rozhodnutím**.

2. Každý členský stát odpovídá v souladu se **svým vnitrostátním právem** za **jakoukoliv škodu** způsobenou osobě užíváním celního informačního systému. Je tomu tak rovněž v případě **škody způsobené členským státem**, který zadal nesprávné údaje nebo je do systému zadal **či je v něm uchovával** v rozporu **se zákonem**.

Pozměňovací návrh 76

Podnět Francouzské republiky

Čl. 28 – odst. 3

3. Pokud členský stát, **proti němuž je podána žaloba v souvislosti s nesprávnými údaji**, není členským státem, který je poskytl, usilují dotyčné členské státy o dohodu, **jaká část bude případně jako odškodné uhrazena poskytujícím členským státem tomuto členskému státu**. Takto dohodnuté částky budou poskytnuty na základě žádosti.

3. Jestliže přijímající členský stát **poskytne náhradu škody způsobené použitím nesprávných údajů zadaných do celního informačního systému jiným členským státem**, vrátí členský stát, který nesprávné údaje zadal, přijímajícímu členskému státu částku rovnou výši náhrady škody, přičemž se zohlední **jakákoli možná chyba přijímajícího členského státu**.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 77**Podnět Francouzské republiky****Čl. 28 – odst. 3 a (nový)**

3a. Europol a Eurojust jsou odpovědné v souladu se svými zakládajícími předpisy.

Pozměňovací návrh 79**Podnět Francouzské republiky****Článek 31**

Členské státy přijmou do ... vnitrostátní právní předpisy nezbyté pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím.

Členské státy přijmou do **1. července 2011** vnitrostátní právní předpisy nezbyté pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím.

Pozměňovací návrh 80**Podnět Francouzské republiky****Článek 32**

Toto rozhodnutí nahrazuje od ... Úmluvu o používání informační technologie pro celní účely, jakož i Protokol ze dne 12. března 1999 o oblasti působnosti praní výnosů v Úmluvě o oblasti působnosti praní výnosů v Úmluvě o používání informační technologie pro celní účely a o zahrnutí registrační značky dopravního prostředku do uvedené úmluvy, vypracovaný na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii ze (dále jen „protokol o oblasti působnosti praní výnosů“) a Protokol ze dne 8. května 2003 o změně Úmluvy o používání informační technologie pro celní účely, pokud jde o vytvoření identifikační databáze celních spisů, vypracovaný na základě článku 34 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „protokol o vytvoření identifikační databáze celních spisů“).

Toto rozhodnutí nahrazuje od **1. července 2011** Úmluvu o používání informační technologie pro celní účely, jakož i Protokol ze dne 12. března 1999 o oblasti působnosti praní výnosů v Úmluvě o oblasti působnosti praní výnosů v Úmluvě o používání informační technologie pro celní účely a o zahrnutí registrační značky dopravního prostředku do uvedené úmluvy, vypracovaný na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii ze (dále jen „protokol o oblasti působnosti praní výnosů“) a Protokol ze dne 8. května 2003 o změně Úmluvy o používání informační technologie pro celní účely, pokud jde o vytvoření identifikační databáze celních spisů, vypracovaný na základě článku 34 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „protokol o vytvoření identifikační databáze celních spisů“).

Pozměňovací návrh 81**Podnět Francouzské republiky****Čl. 32 – odst. 1 a (nový)**

Platnost Úmluvy a protokolů uvedených v prvním odstavci tedy končí dnem použitelnosti tohoto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 82**Podnět Francouzské republiky****Článek 33**

Nestanoví-li toto rozhodnutí jinak, zrušují se s účinkem od ... prováděcí opatření Úmluvy o používání informační technologie pro celní účely a protokolů o oblasti působnosti praní výnosů a o vytvoření identifikační databáze celních spisů.

Nestanoví-li toto rozhodnutí jinak, zrušují se s účinkem **od 1. července 2011** prováděcí opatření Úmluvy o používání informační technologie pro celní účely a protokolů o oblasti působnosti praní výnosů a o vytvoření identifikační databáze celních spisů.

Úterý 24. listopadu 2009

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ FRANCOUZSKOU REPUBLIKOU

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 83
Podnět Francouzské republiky
Článek 34

Článek 34*vypouští se*

Každý spor mezi členskými státy týkající se výkladu nebo uplatňování tohoto rozhodnutí projedná nejprve Rada postupem stanoveným v hlavě VI Smlouvy s cílem nalézt řešení.

Není-li řešení nalezeno do šesti měsíců, může jedna ze stran sporu věc předložit Soudnímu dvoru Evropských společenství.

Pozměňovací návrh 84
Podnět Francouzské republiky
Čl. 35 – odst. 2

2. Toto rozhodnutí se použije ode dne

2. Toto rozhodnutí se použije ode dne **1. července 2011.**